

NIL

ESTHER



# HELLO

Livret de visite enfants

JUDIT

ROSE



LAURA



BARBARA

MARIE



FRAC  
Champagne-Ardenne

# Hello



**Es-tu prêt-e pour explorer la  
nouvelle exposition du FRAC ?**

L'exposition que tu vas découvrir aujourd'hui s'appelle *Trajectoires que je suis, lauréates du prix d'honneur Aware*.

Elle présente les œuvres de plus de dix femmes artistes qui ont toutes remporté le prix décerné chaque année par l'association Aware. Ce prix récompense des artistes femmes ou non-binaires<sup>1</sup> travaillant en France et ayant plus de quarante ans de carrière mais dont le travail artistique n'est pas reconnu à sa juste valeur.

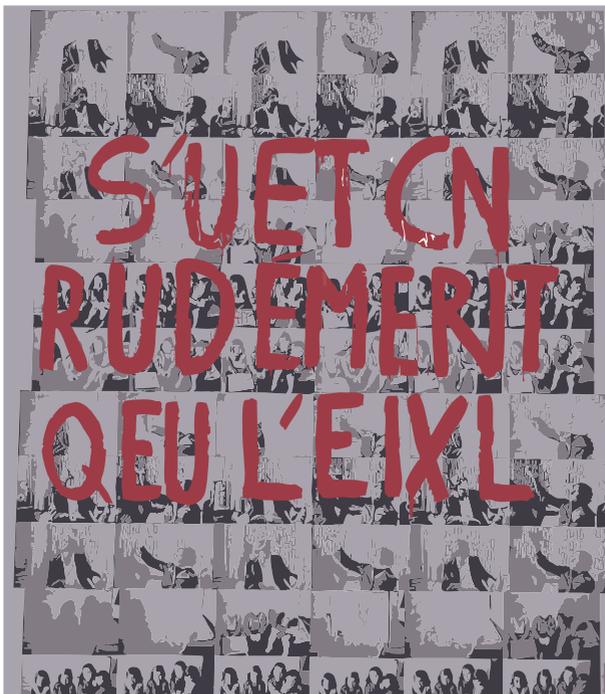
Ce livret sera ton compagnon tout au long de la visite et ça commence dès l'espace d'accueil...

**Alors, c'est parti pour l'aventure ?!**

En effet, la première œuvre est sur le mur de l'espace d'accueil. Tu peux aussi la découvrir ci-dessous. Mais, mince, ici les lettres se sont mélangées !

Saurais-tu les remettre dans l'ordre ?

(Cette œuvre n'est présentée que jusqu'au 28 septembre. Après cette date, demande aux personnes de l'accueil de te la montrer en photo !)



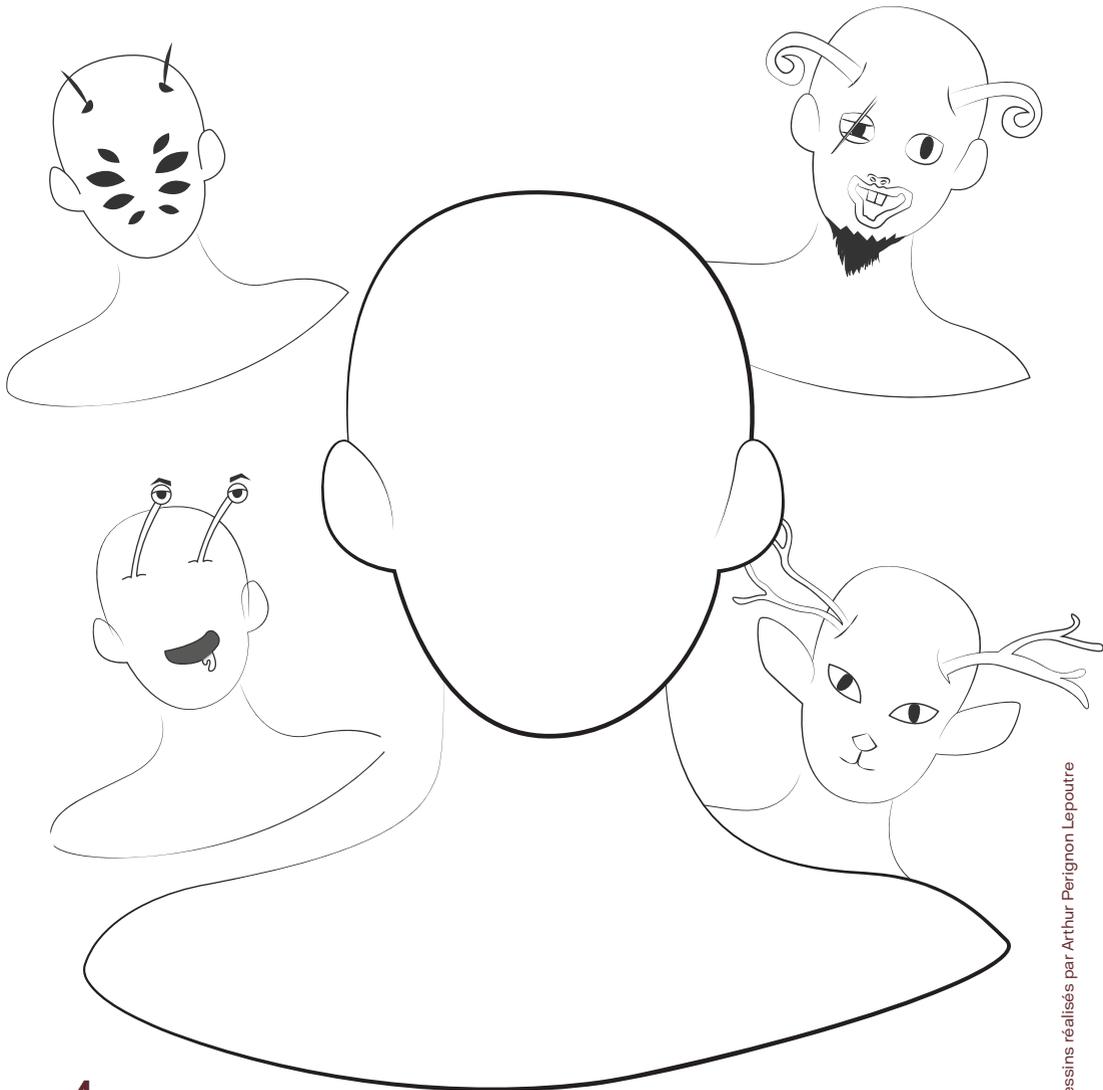
---

Tu as trouvé ? Cette phrase est aussi le titre de l'œuvre !

Nil Yalter parle ici de l'exil qui est le fait de devoir tout quitter pour partir vivre ailleurs. Elle nous rappelle que c'est une chose très difficile qui oblige souvent à laisser derrière soi sa famille, sa maison, ses ami-es... À travers les images et les mots, l'artiste exprime les émotions liées au voyage, à la séparation et à la recherche d'un nouveau chez-soi.

Sur la gauche en entrant dans l'exposition, Esther Ferrer s'inspire de la théorie de l'évolution pour se demander si les humains auraient pu évoluer différemment ! Dans ces collages photographiques, elle déforme son autoportrait pour donner à son visage une apparence animale.

À ton tour d'imaginer un visage mi-humain mi-animal !  
Tu peux t'inspirer des exemples.



Juste après, voici deux grandes peintures de la série *Déroulement* de Judit Reigl. L'artiste les a réalisées tout en marchant, en effleurant la toile avec divers outils qu'elle a fabriqués et trempés dans de la peinture.

Cela crée une écriture abstraite<sup>2</sup> mystérieuse et ces formes peuvent faire penser à beaucoup de choses différentes.

Toi, que vois-tu dans les deux détails reproduits ci-dessous ?

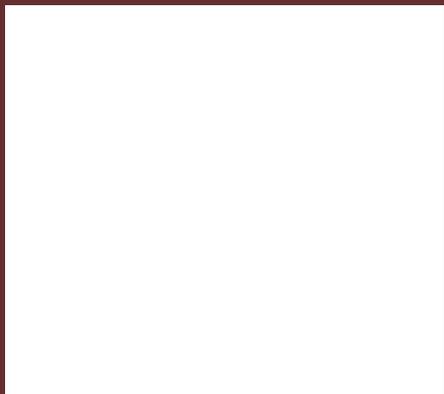


.....

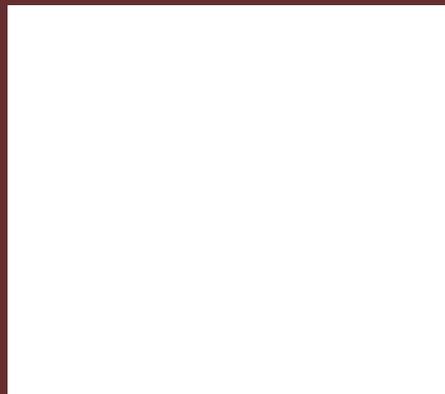


.....

Choisis deux autres formes dans ces peintures, dessine-les et dis à quoi elles te font penser !



.....

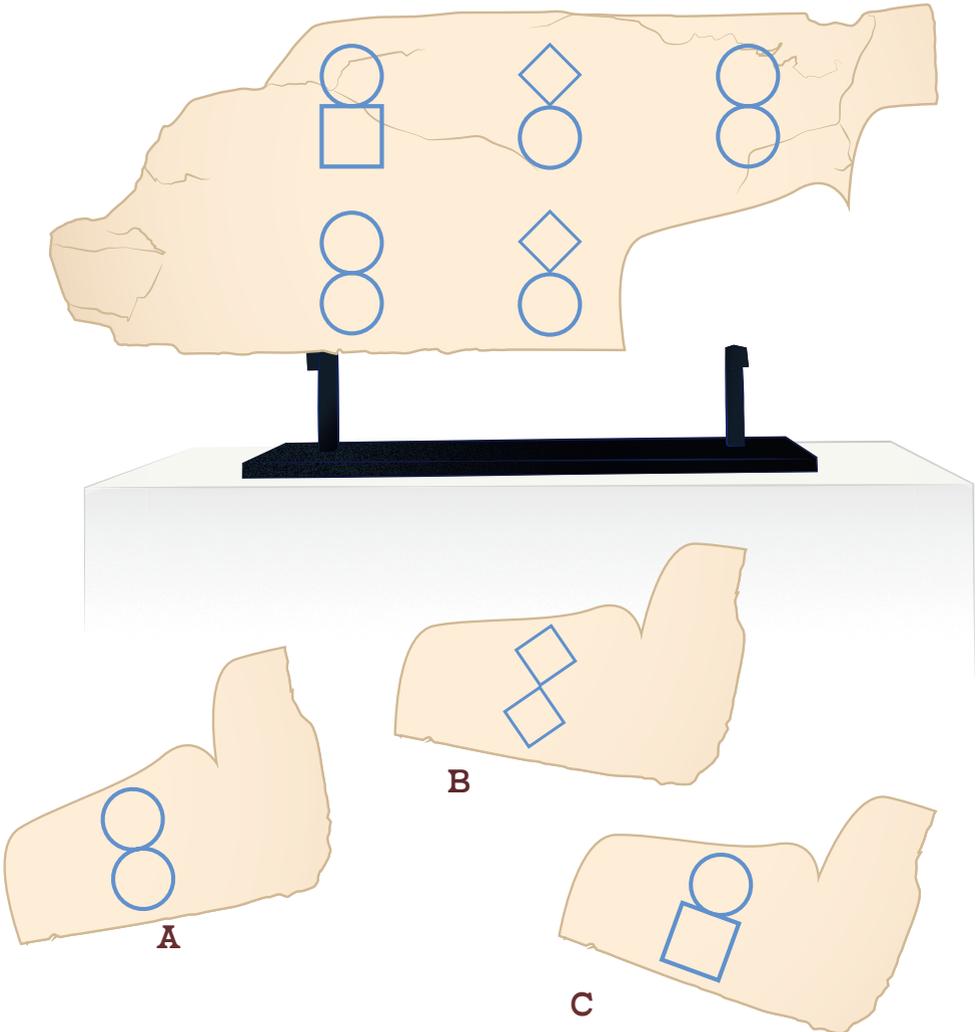


.....

Dans cette salle tu peux aussi voir des sculptures en marbre de Marie Orensanz. On dirait des objets mystérieux, très anciens ou au contraire provenant du futur. Des mots, des signes, des symboles y sont dessinés. Un peu comme une langue codée qui nous invite à la déchiffrer.

Attention ! Il manque un morceau de la sculpture et elle risque de tomber ! Sauras-tu résoudre l'énigme et retrouver la partie manquante pour éviter l'accident ?

Entoure la bonne réponse !



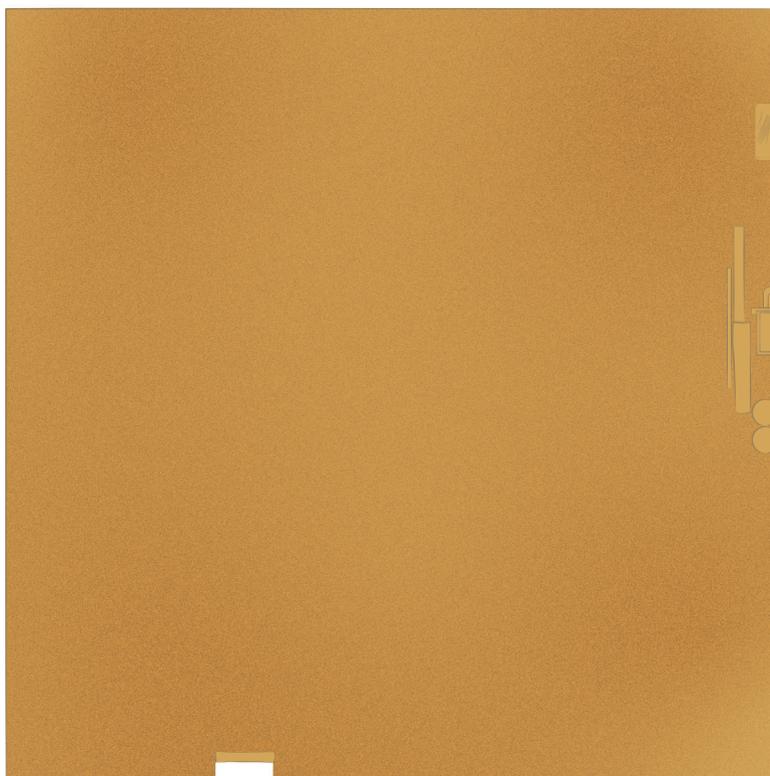
Monte maintenant à l'étage.

En entrant, sur le mur de droite, sont présentés deux films de Rose Lowder, une cinéaste expérimentale<sup>3</sup>. Elle y observe la nature avec poésie. C'est d'ailleurs une des premières artistes avec des préoccupations écologiques.

Dans un des films, *La Source de la Loire*, elle montre des images silencieuses du lieu où naît ce fleuve sauvage. Mais surprise... le son arrive quand l'image disparaît !

Oh non ! Quelqu'un a jeté des choses dans la rivière ! Mets ces déchets dans les bonnes poubelles en les reliant !





.....

.....

.....

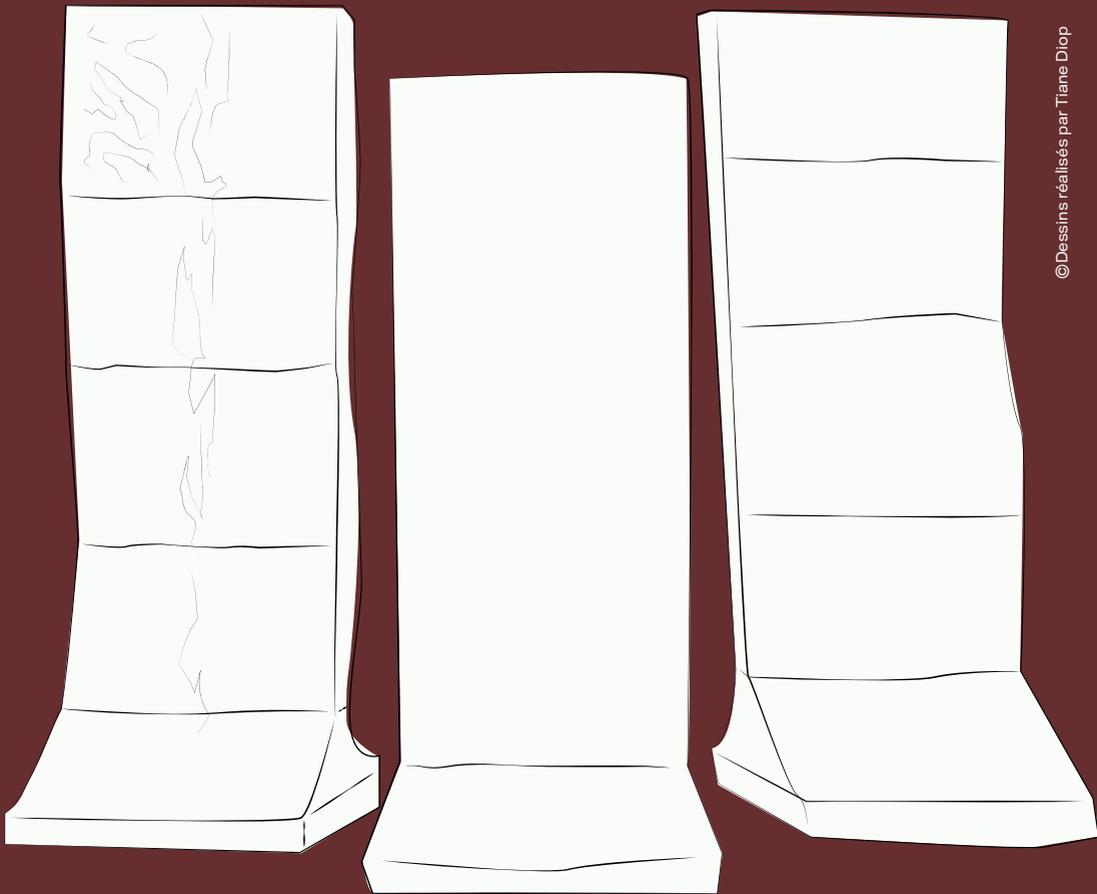
.....

À côté, tu peux voir *Ozô*, de l'artiste Laura Lamiel, une installation monumentale faite de deux cents kilos d'encens sur lesquels sont posés divers objets en métal, en bois ou en terre. Cela ressemble à un grand paysage coloré et odorant, peuplé de tout ces objets. On pourrait presque méditer devant !

Voici certains des objets. Peux-tu dire combien il y en a de chaque dans l'œuvre et les replacer ensuite sur le plan ?

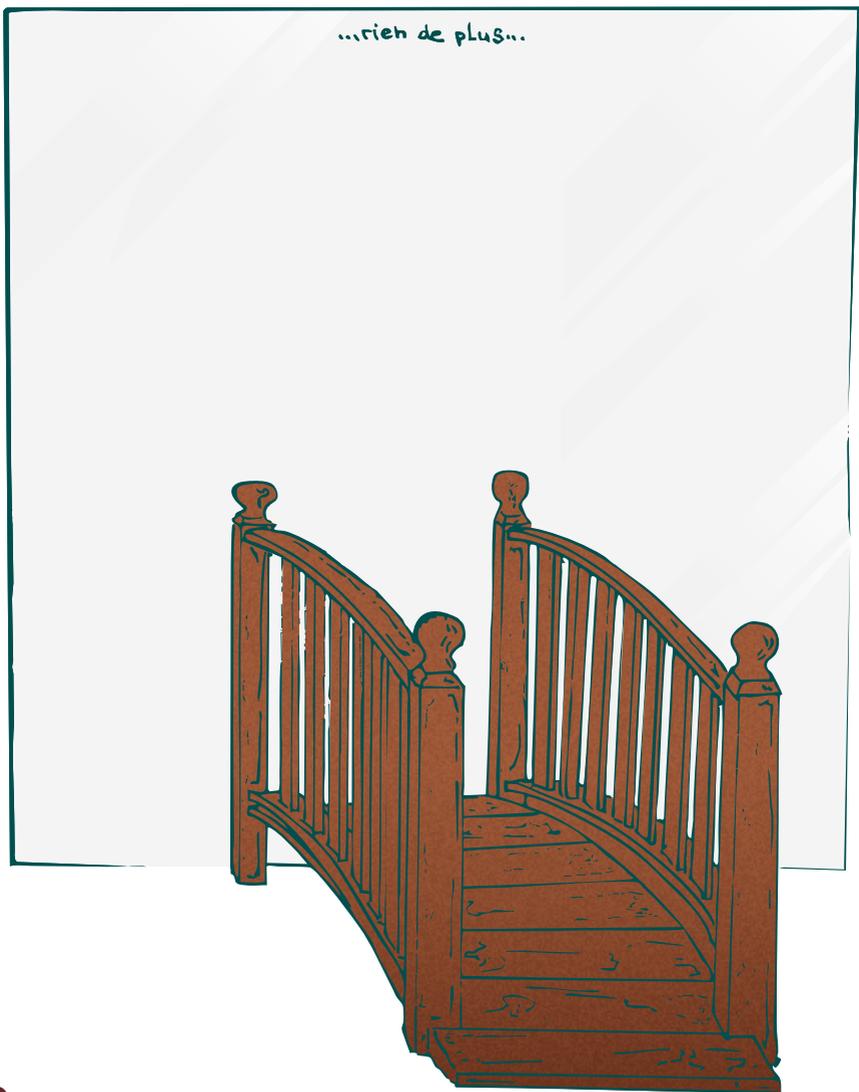
Barbara Chase-Riboud crée des sculptures en bronze noir qui célèbrent souvent des femmes oubliées par l'histoire. Avec ces œuvres monumentales qui mêlent art, littérature et mémoire, elle rend hommage à des figures féminines fortes. Ici une poétesse grecque antique, Nossis.

Complète ces trois sculptures avec des mots ou des dessins pour rendre hommage à des personnes que tu aimes bien et explique tes choix !



Derrière le mur, la dernière installation t'invite à monter sur un pont en bois. Tu te retrouves alors devant un miroir sur lequel est écrit une phrase mystérieuse : « ...rien de plus... ». C'est une œuvre de Marie Orensanz. Ici tu es à la fois regardeur et regardé !

Monte sur le pont et dessine ci-dessous ce que tu aimerais voir dans ce miroir ! Un personnage ? Un monde imaginaire ?



# GLOSSAIRE

1. Une personne non-binaire ne s'identifie ni au genre masculin, ni au genre féminin. Elle peut s'identifier comme neutre, ou à la fois masculin et féminin, ou toute autre combinaison.

2. L'art abstrait est un art qui ne représente pas la réalité mais qui utilise la matière, la ligne, la couleur pour elles-mêmes.

3. Un-e cinéaste expérimental-e réalise des films en dehors des règles traditionnelles du cinéma classique et expérimente dans ses oeuvres des formes nouvelles à partir de l'image, du son ou même du texte.

## SOLUTIONS

Page 3 :



Page 6 :



Comme dans la première ligne il faut associer le haut du premier symbole avec le bas du second.

Ainsi, les deux combinés forment le troisième symbole !



Page 7 :



Ce qui n'est pas recyclable va dans la poubelle noire. Les déchets alimentaires pourraient aussi aller dans un compost !

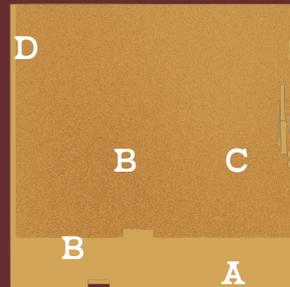
Les poubelles jaunes sont pour les déchets recyclables : canettes en métal, papiers et emballages plastiques, cartons...



Les poubelles vertes sont pour tous les déchets en verre comme des bouteilles ou des pots !



Page 8 :



A = 1

B = 2

C = 1

D = 1



## Ce livret t'a plu ?

Des ateliers de pratique artistique pour les enfants se déroulent tous les samedis matin de 10h à midi au FRAC.

N'hésite pas à demander à tes parents de t'inscrire.

Voici le programme :

Samedi 30 août : Expédition vidéo (6-12 ans)

Samedi 6 septembre : Baby FRAC (1-3 ans)

Samedi 20 septembre : Baby FRAC (1-3 ans)

Samedi 27 septembre : D'où venons-nous ? (6-12 ans)

Samedi 4 octobre : Sculpture géante (6-12 ans)

Samedi 11 octobre : Paysages de couleurs (6-12 ans)

Samedi 18 octobre : Baby FRAC (1-3 ans)

Samedi 25 octobre : Atelier intergénérationnel

Samedi 8 novembre : En avant, marche et peins (3-5 ans)

Samedi 15 novembre : Atelier famille

Samedi 22 novembre : Métamorphoses (6-12 ans)

Samedi 29 novembre : Baby FRAC (1-3 ans)

Samedi 6 décembre : La ronde des formes (3-5 ans)

Retrouve plus d'informations ainsi que la description complète de ces ateliers sur la page agenda de notre site internet !

# À bientôt !

**FRAC**  
**Champagne**  
**Ardenne**

Fonds régional d'art contemporain

1, place museux 51100 reims

t +33(0)3 26 05 78 32

reservation@frac-champagneardenne.org

www.frac-champagneardenne.org